

Приложение 1 к РПД Практикум по аудированию
45.03.02 Лингвистика
Направленность (профиль) Перевод и переводоведение
Форма обучения – очная
Год набора - 2023

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ
ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

| | | |
|----|--------------------------|---------------------------|
| 1. | Кафедра | Иностранных языков |
| 2. | Направление подготовки | 45.03.02 Лингвистика |
| 3. | Направленность (профиль) | Перевод и переводоведение |
| 4. | Дисциплина (модуль) | Практикум по аудированию |
| 5. | Форма обучения | очная |
| 6. | Год набора | 2023 |

1. Методические рекомендации

1.1. Методические рекомендации по организации работы студентов во время проведения лекционных занятий

Приступая к изучению дисциплины, студенту необходимо внимательно ознакомиться с тематическим планом занятий, списком рекомендованной литературы. Следует уяснить последовательность выполнения индивидуальных учебных заданий. Самостоятельная работа студента предполагает работу с научной и учебной литературой. Уровень и глубина усвоения дисциплины зависят от активной и систематической работы, изучения рекомендованной литературы, выполнения контрольных письменных заданий.

При изучении дисциплины студенты выполняют следующие задания:

- изучают рекомендованную научно-практическую и учебную литературу;
- выполняют задания, предусмотренные для самостоятельной работы.

Основными видами аудиторной работы студентов являются лекции и практические занятия.

В ходе лекций преподаватель излагает и разъясняет основные, наиболее сложные понятия темы, а также связанные с ней теоретические и практические проблемы, дает рекомендации на практическое занятие и указания на самостоятельную работу. В ходе лекционных занятий студенту необходимо вести конспектирование учебного материала.

1.2. Методические рекомендации по подготовке к семинарским (практическим) занятиям

Участие студента в работе на практическом занятии оценивается следующим образом:

а) в процессе интерактивных форм работы; учащийся получает за каждое выступление определенное количество баллов в соответствии с технологической картой дисциплины в зависимости от полноты и качества ответа. Также студент может заработать балл в процессе обсуждения вопросов семинара, если он дополняет ответы других учащихся. Учащиеся имеют право узнать оценку результатов работы в баллах после каждого занятия и в таблице общего рейтинга группы по предмету. К практическому занятию могут предлагаться письменные работы (так называемый практикум), выполнение которых также входит в оценку работы на занятиях.

Таким образом, портфолио по дисциплине включает следующие аспекты:

1) подготовка к темам и выполнение практических заданий (практикумов) в процессе подготовки к семинарам;

2) Портфолио создается с целью расширения базового материала курса для углубления уровня подготовки учащегося по предмету, а также для возможности набора дополнительных баллов студентом при прохождении дисциплины.

1.3 Методические рекомендации по организации контрольной работы

Контрольная работа выполняется студентами на основе самостоятельного изучения рекомендованной литературы, с целью систематизации, закрепления и расширения теоретических знаний, овладения навыками самостоятельной работы с научной литературой, формирования практических умений.

1.4 Методические рекомендации по организации устного высказывания

Устное высказывание не должно превышать 5 минут. Обучающийся должен придерживаться строго плана устного высказывания. План устного высказывания обучающего должен содержать: вступление, основную часть и заключение.

1.5 Методические рекомендации по подготовке к сдаче зачета

Зачет по дисциплине сдается на основе выходной контрольной работы, проверяющей уровень сформированности у студента навыков аудирования.

II. Планы практических занятий

Занятие 1. Аудирование с целью установить хронологию событий. Работа с прецизионной информацией

План:

1. Numbers. Dates
2. Pre-Listening
3. Napoleon. From Schoolboy to Emperor (Listening: Initial Listening, Review of the Talk, Consolidation)
4. Post-listening (Comprehension Check, The Listening Expansion, Expanding on the Information in the Talk)

Литература: [1, с. 5-11]

Занятие 2. Аудирование с целью установить хронологию событий. Работа с прецизионной информацией

План:

1. Numbers. Dates
2. Pre-Listening
3. Pompeii: Destroyed, Forgotten, and Found (Listening: Initial Listening, Review of the Talk, Consolidation)
4. Post-listening (Comprehension Check, The Listening Expansion, Expanding on the Information in the Talk)

Литература: [1, с. 16-23]

Занятие 3. Аудирование с целью установить хронологию событий. Работа с прецизионной информацией

План:

1. Numbers. Dates
2. Pre-Listening
3. Lance Armstrong: Survivor and Winner (Listening: Initial Listening, Review of the Talk, Consolidation)

4. Post-listening (Comprehension Check, The Listening Expansion, Expanding on the Information in the Talk)

Литература: [1, с. 26-33]

Занятие 4. Аудирование текстов с описанием процессов

План:

1. Pre-Listening
2. The Internet: How it works (Listening: Initial Listening, Review of the Talk, Consolidation)
3. Post-listening (Comprehension Check, The Listening Expansion, Expanding on the Information in the Talk)

Занятие 5. Аудирование текстов с описанием процессов

План:

1. Pre-Listening
2. Language: How Children Acquire Theirs (Listening: Initial Listening, Review of the Talk, Consolidation)
3. Post-listening (Comprehension Check, The Listening Expansion, Expanding on the Information in the Talk)

Литература: [1, с. 37-48, 52-54]

Занятие 6. Аудирование текстов с описанием процессов

План:

1. Pre-Listening
2. Hydroponic Aquaculture: How one system works (Listening: Initial Listening, Review of the Talk, Consolidation)
3. Post-listening (Comprehension Check, The Listening Expansion, Expanding on the Information in the Talk)

Литература: [1, с. 55-57, 63-65]

Занятие 7. Аудирование текстов, построенных на сопоставлении и сравнении предметов и явлений

План:

1. Pre-Listening
2. Asian and African Elephants: Similarities and Differences (Listening: Initial Listening, Review of the Talk, Consolidation)
3. Post-listening (Comprehension Check, The Listening Expansion, Expanding on the Information in the Talk)

Литература: [1, с. 66-72]

Занятие 8. Аудирование текстов, построенных на сопоставлении и сравнении предметов и явлений

План:

1. Pre-listening
2. Lincoln and Kennedy: Similar Destinies (Listening: Initial Listening, Review of the Talk, Consolidation)
3. Post-listening (Comprehension Check, The Listening Expansion, Expanding on the Information in the Talk)

Литература: [1, с. 75-81]

Занятие 9. Аудирование текстов, построенных на сопоставлении и сравнении предметов и явлений

План:

1. Pre-Listening
2. The Titanic and Andrea Doria: Tragedies at Sea (Listening: Initial Listening, Review of the Talk, Consolidation)
3. Post-listening (Comprehension Check, The Listening Expansion, Expanding on the Information in the Talk)

Литература: [1, с. 82-86, 91-93]

Занятие 10. Аудирование текстов, представляющих причинно-следственный анализ

План:

1. Pre-listening
2. Dinosaurs: Why they disappeared (Listening: Initial Listening, Review of the Talk, Consolidation)
3. Post-listening (Comprehension Check, The Listening Expansion, Expanding on the Information in the Talk)

Литература: [1, с. 94-99]

Занятие 11. Аудирование текстов, представляющих причинно-следственный анализ

План:

1. Pre-listening
2. The American Civil War: Why it happened (Listening: Initial Listening, Review of the Talk, Consolidation)
3. Post-listening (Comprehension Check, The Listening Expansion, Expanding on the Information in the Talk)

Литература: [1, с. 101-112]

Занятие 12. Аудирование текстов, представляющих причинно-следственный анализ

План:

1. Pre-Listening
2. The Endangered Species: What are the causes? (Listening: Initial Listening, Review of the Talk, Consolidation)
3. Post-listening (Comprehension Check, The Listening Expansion, Expanding on the Information in the Talk)

Литература: [1, с. 116-123]

Занятие 13. Аудирование текстов, озвученных носителями различных вариантов английского языка (Scotland)

План:

1. History of Edinburgh
2. Names of Scotland Cities and Towns
3. Edinburgh's radio program

Литература: [1, с. 125-130]

Занятие 14. Аудирование текстов, озвученных носителями различных вариантов английского языка (Wales)

План:

1. History of Cardiff
2. Names of Wales Cities and Towns
3. Wales's radio program

Литература: [1, с. 134-139]

Занятие 15. Аудирование текстов, озвученных носителями различных вариантов английского языка (Manchester and Liverpool)

План:

1. History of Manchester and Liverpool
2. Telephone numbers of Manchester and Liverpool
3. Manchester's radio program

Литература: [1, с. 143-148]

Занятие 16. Аудирование текстов, озвученных носителями различных вариантов английского языка (England)

План:

1. History of London
2. Telephone numbers of London
3. Names of England Cities and Towns
4. London's radio program

Литература: [1, с. 153-156]

Занятие 17. Аудирование текстов, озвученных носителями различных вариантов английского языка (Northern Ireland)

План:

1. Northern Ireland history
2. Telephone numbers of Belfast
3. Names of Northern Ireland Cities and Towns
4. Belfast news

Литература: [1, с. 158-162]

Занятие 18. Аудирование текстов, озвученных носителями различных вариантов английского языка (Republic of Ireland)

План:

1. History of Republic of Ireland
2. Telephone numbers of Dublin
3. Names of Cities and Towns in Republic of Ireland
4. Dublin news

Литература: [1, с. 163-168]